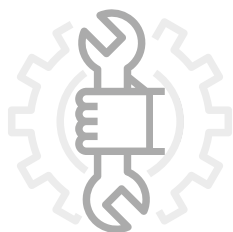


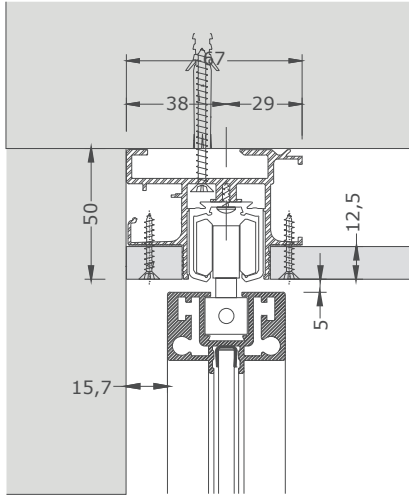
PORTA SCORREVOLE PARI/VOLTA
PARI/VOLTA SLIDING DOOR
PORTE COULISSANTE PARI/VOLTA
PUERTA CORREDERA PARI/VOLTA
DRZWI PRZESUWNE PARI/VOLTA
РАЗДВИЖНЫЕ ДВЕРИ PARI/VOLTA



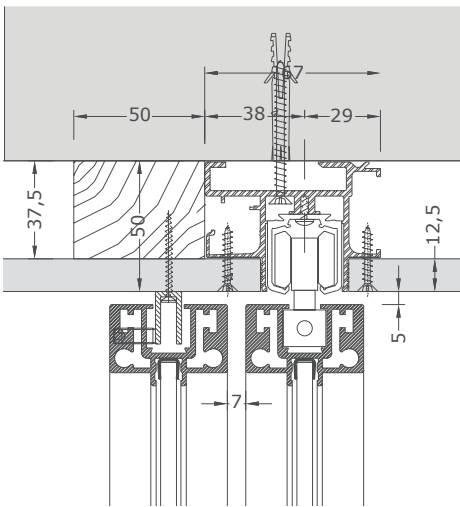
BARAUSSE

VOLTA - Scorrevole a soffitto con binario incassato
 VOLTA - Ceiling sliding system - concealed rail
 VOLTA - Coulissantes au plafond avec rail de guidage encaissé
 VOLTA - Puerta corredera de techo con carril encajado
 VOLTA - Przesuwne z sufitu z wbudowanym torem
 VOLTA - Потолочная раздвижная дверь с утопленным рельсом

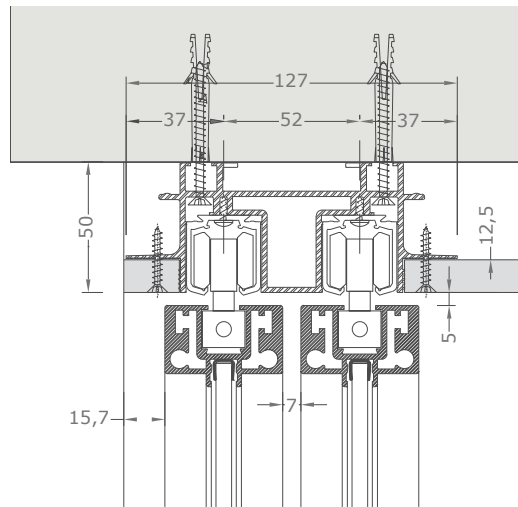
VOLTA 11



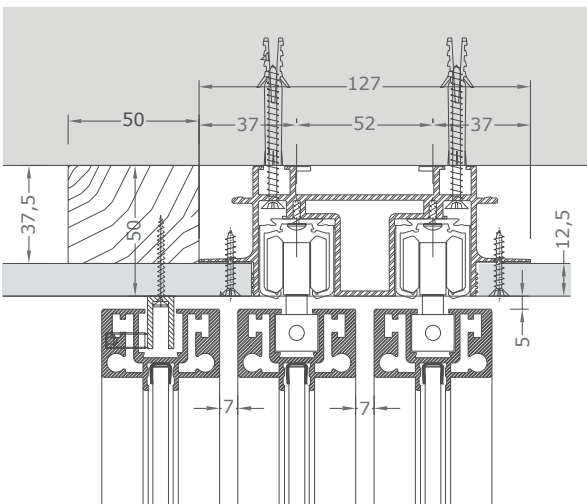
VOLTA 21



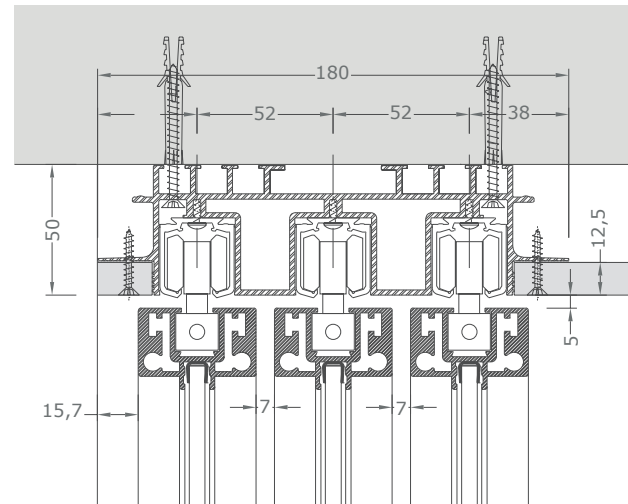
VOLTA 22



VOLTA 32

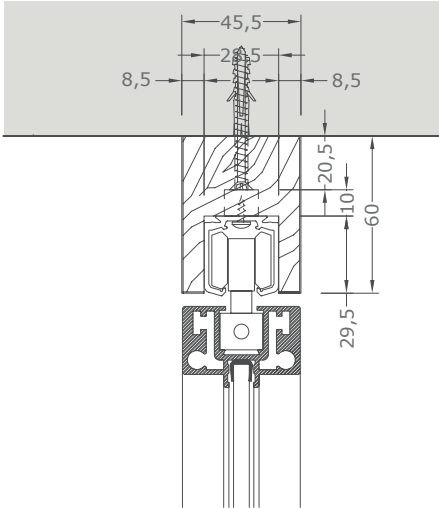


VOLTA 33

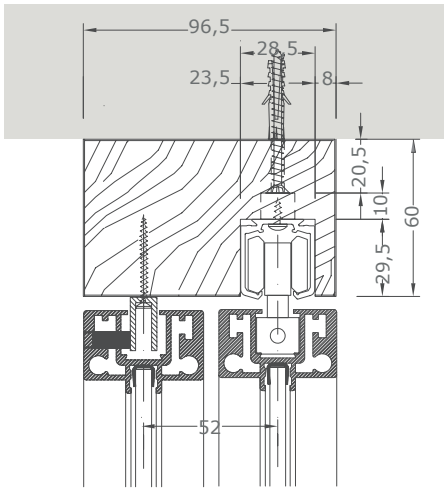


VOLTA - Scorrevole a soffitto con binario esterno
 VOLTA - Ceiling sliding system - visible pelmet
 VOLTA - Coulissantes au plafond avec rail de guidage externe
 VOLTA - Puerta corredera de techo con carril exterior
 VOLTA - Przesuwne z sufitu z torami zewnetrznymi
 VOLTA - Потолочная раздвижная дверь с внешним рельсом

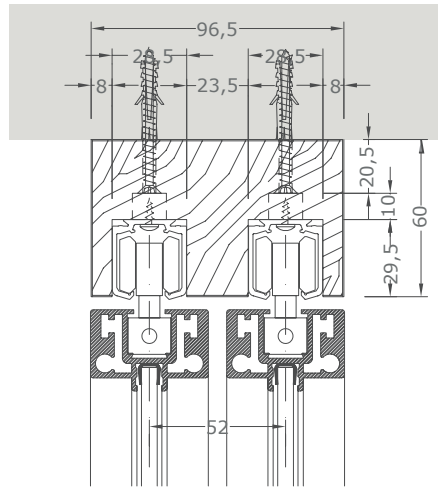
VOLTA M11



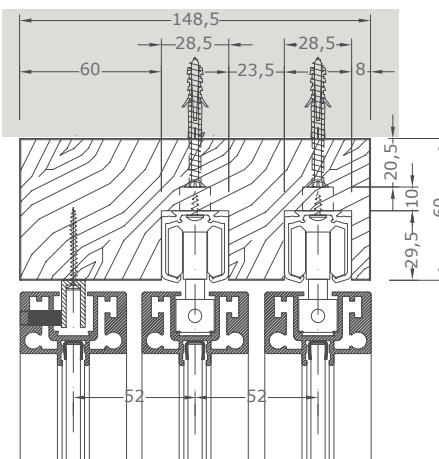
VOLTA M21



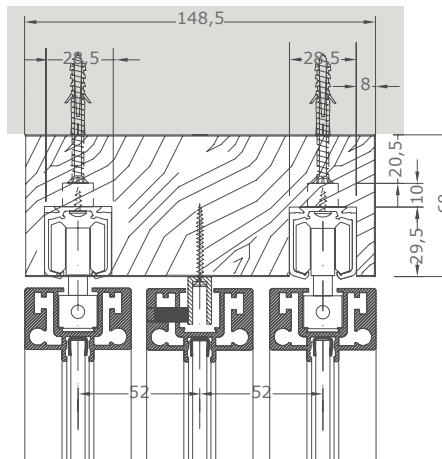
VOLTA 22



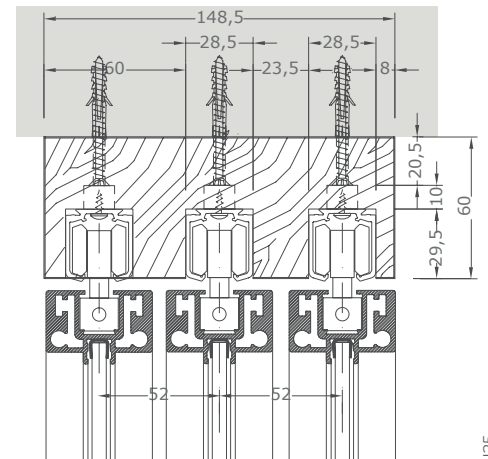
VOLTA M32A



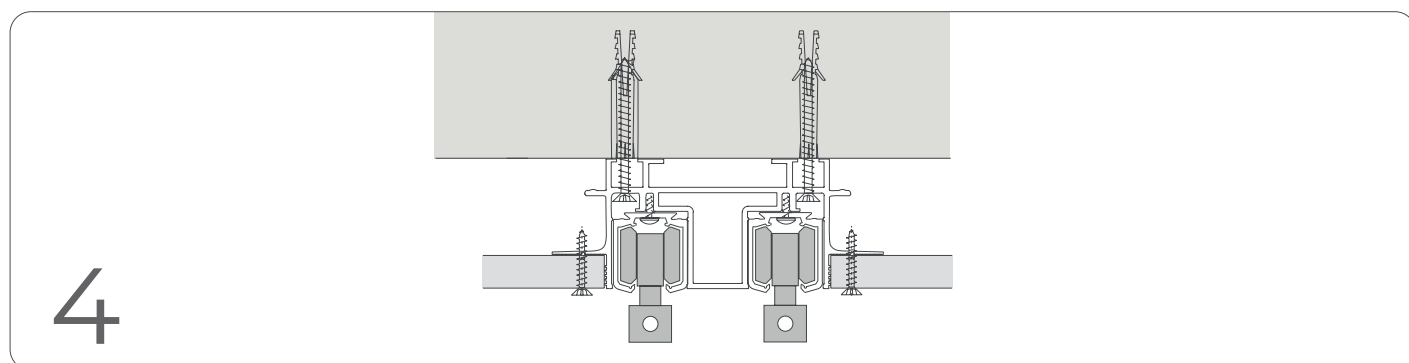
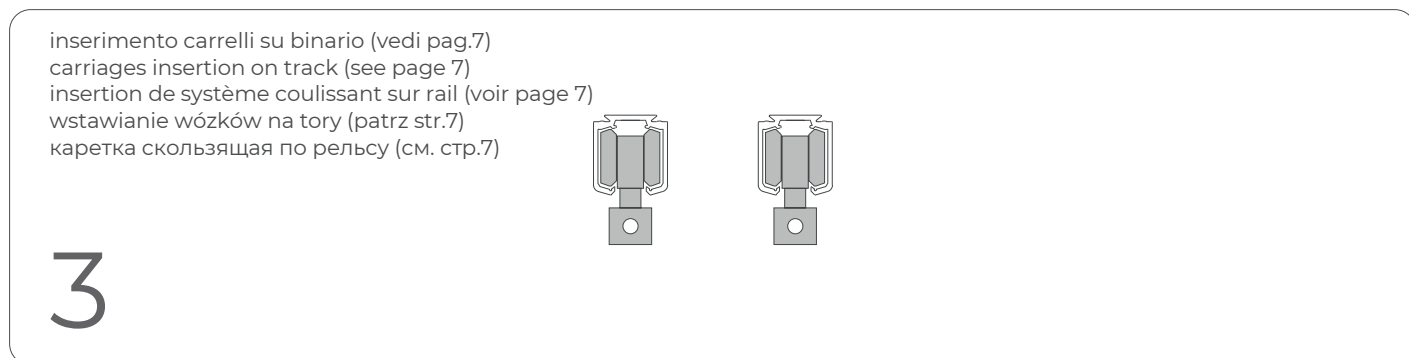
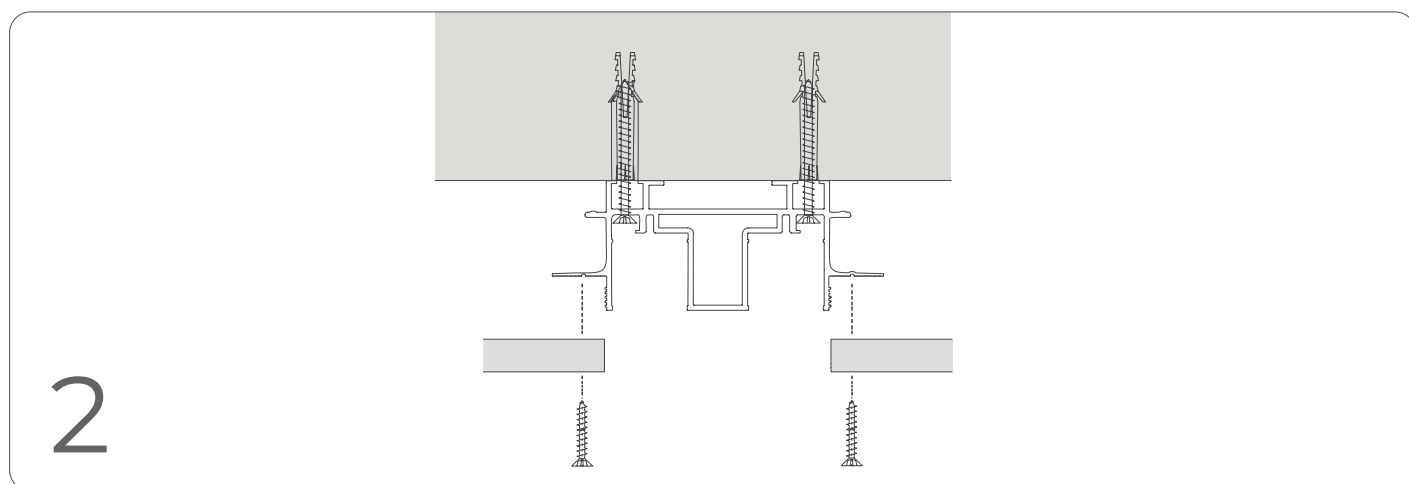
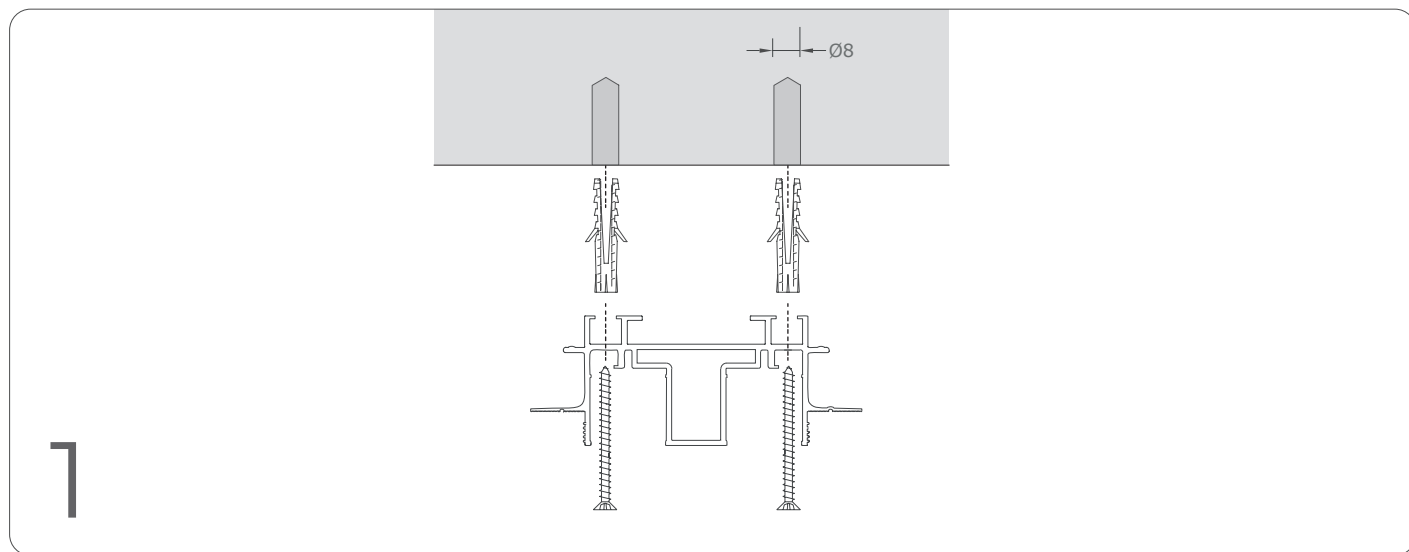
VOLTA M32B



VOLTA M33

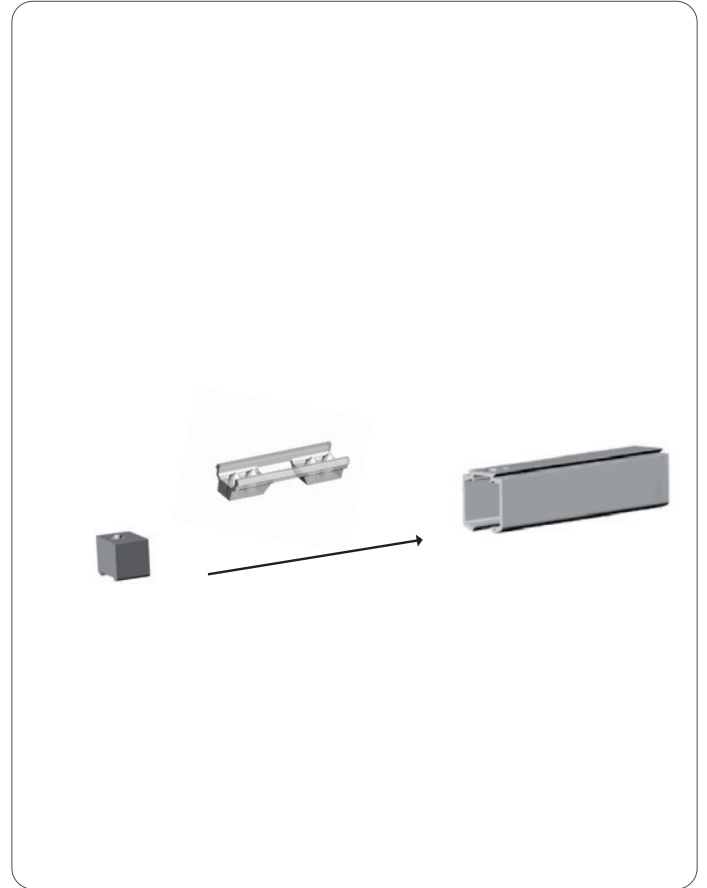
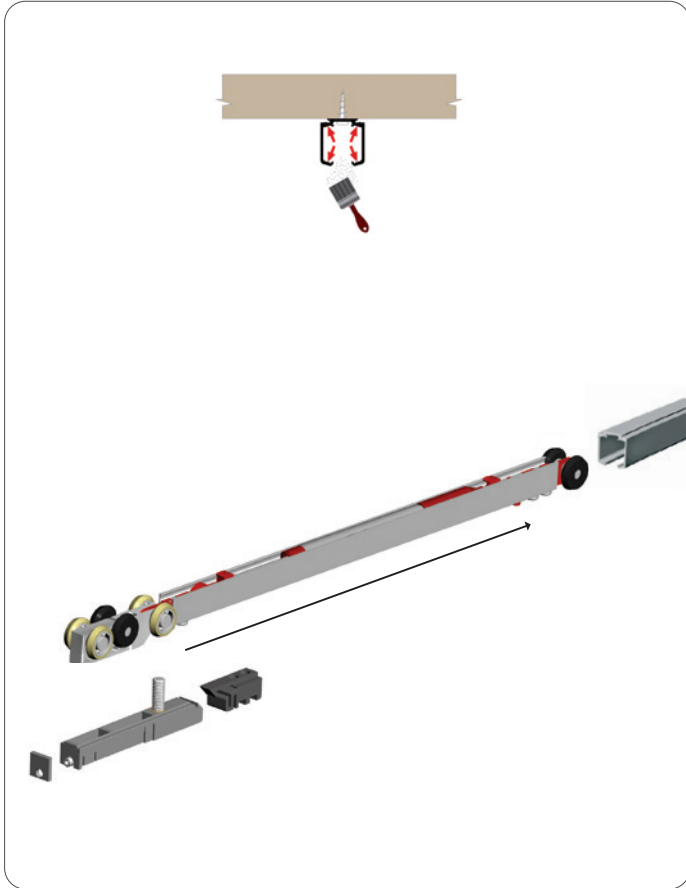


Montaggio binario
Rail assembly
Assemblage de la glissière
Montaje de carril
Montaż szyny
Монтаж рельса



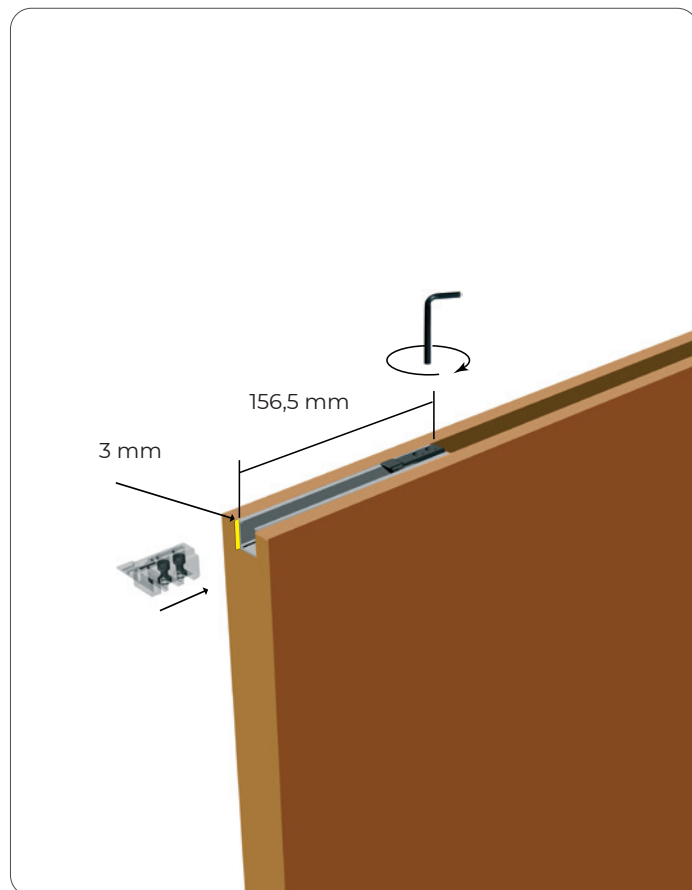
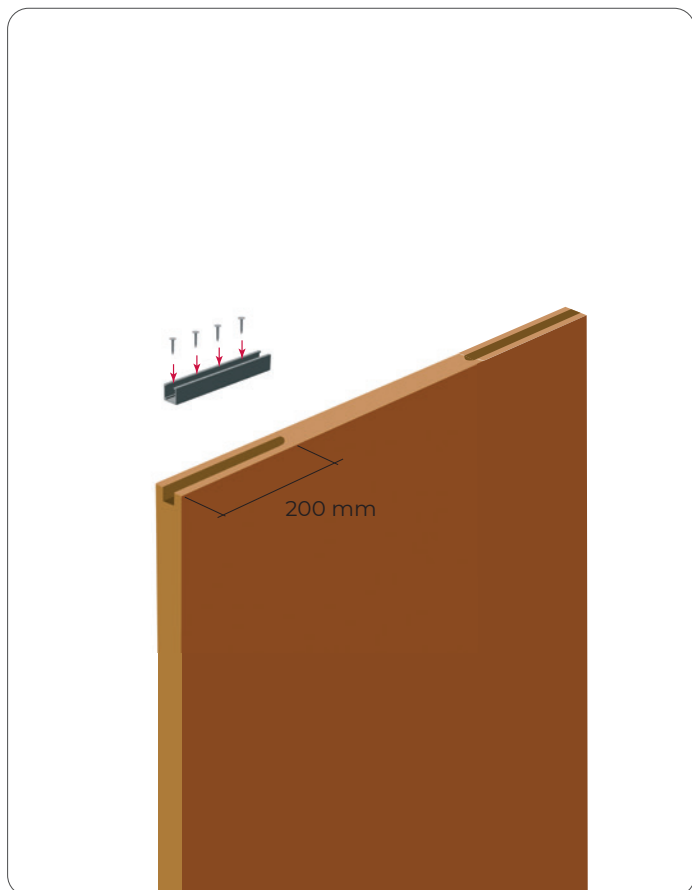
		BI-AMMORTIZZATO BI-CUSHIONED DOUBLE AMORTISSEMENT DOBLE ACOLCHADO PODWÓJNA AMORTYZACJA ДВОЙНЫМИ ПОДУШКАМИ		NON AMMORTIZZATO NOT CUSHIONED NON REMBOURRÉE DOBLE ACOLCHADO BEZ AMORTYZACJI БЕЗ АМОТИЗАТОРА		
		LEGNO WOOD BOIS MADERA DREWNO ДРЕВЕСИНА	VETRO GLASS VERRE VIDRIO SZKŁO СТЕКЛО	LEGNO WOOD BOIS MADERA DREWNO ДРЕВЕСИНА	VETRO GLASS VERRE VIDRIO SZKŁO СТЕКЛО	
A		carrello + "slow stop" carriage + "slow stop" système de coulis. des rouleaux de porte + "slow stop" carro + "slow stop" wózek + "slow stop" каретка + "медленный стоп"	●	●		
A1		carrello carriage système de coulis. des rouleaux de porte carro wózek каретка	●	●		
A2		carrello carriage système de coulis. des rouleaux de porte carro wózek каретка			●	●
B		fermo stop butoir de porte tope odbój стопор	●	●		
B1		fermo stop butoir de porte tope odbój стопор			●	●
C		staffa incassata recessed bracket support encastré soporte empotrado wpuszczany wspornik утопленный кронштейн	●		●	
D		attivatore activator activateur activador aktywator активатор	●	●		

Anta legno
 Wooden leaf
 Vantail en bois
 Hoja de madera
 skrzydło drewniane
 деревянное полотно



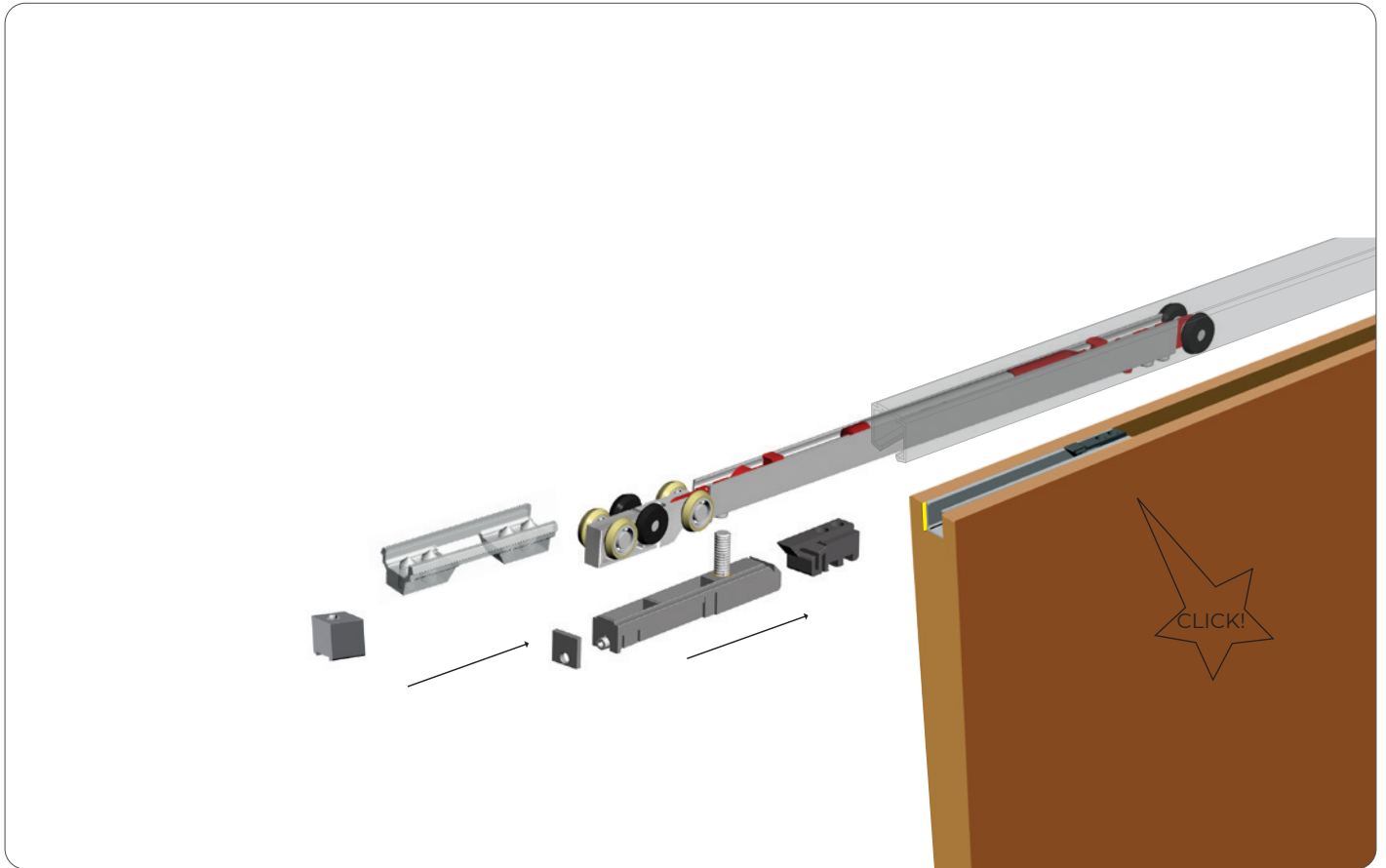
1 Pulire le piste di scorrimento del binario in alluminio e le ruote. Inserire il carrello e la slitta in plastica della staffa regolabile nel binario. **EN_** Clean the guide tracks of the aluminium rail and the wheels. Fit the carriage and the plastic slide of the adjustable bracket into the rail. **FR_** Nettoyer les glissières de guidage en aluminium et les rouleaux. Introduire le système des coulissements des rouleaux et la glissière en plastique du support réglable dans le guidage. **ES_** Limpiar las pistas de deslizamiento del carril de aluminio y las ruedas. Introducir el carro y la corredera de plástico del soporte ajustable en el carril. **PL_** Wyczyścić aluminiowe prowadnice i kółka. Wprowadzić wózek i plastikowy ślizgacz regulowanego nośnika do prowadnic. **RU_** Прочистите желобки алюминиевого рельса и колеса. Установите каретку и пластиковый суппорт регулируемой зажимной планки на рельс.

2 Inserire il fermo e l'eventuale attivatore nel binario. **EN_** Insert the stop and any activator into the rail. **FR_** Introduire le butoir de porte et éventuellement l'activateur dans le guidage. **ES_** Introducir el tope y en su caso el activador en el carril. **PL_** Wprowadzić odbój i ewentualnie aktywator do prowadnicy. **RU_** Поставьте стопор и, если необходимо, «активатор» на рельс.



3 Fissare la staffa in alluminio a 3 mm dalle due estremità della porta. Δ Per le ante in alluminio TIP, la staffa è già inserita nell'anta. **EN_** Fix the aluminium bracket 3 mm from the two ends of the door. Δ In the case of TIP aluminium doors, the bracket is already inserted in the leaf. **FR_** Fixer le support en aluminium à 3 mm des deux extrémités de la porte. Δ Pour les battants de porte en aluminium TIP, le support est déjà encastré dans le battant de porte. **ES_** Fijar el soporte de aluminio a 3 mm de los dos extremos de la puerta. Δ Para las hojas de aluminio TIP, la hoja ya lleva incorporado el soporte. **PL_** Przymocować aluminiowy nośnik w odległości 3 mm od obu krawędzi drzwi. Δ Nośnik jest fabrycznie wprowadzony do aluminiowych skrzydeł TIP. **RU_** Закрепите алюминиевую скобу в 3 мм от обоих краев дверцы. Δ В центральных алюминиевых створках скобы уже вставлены в створку.

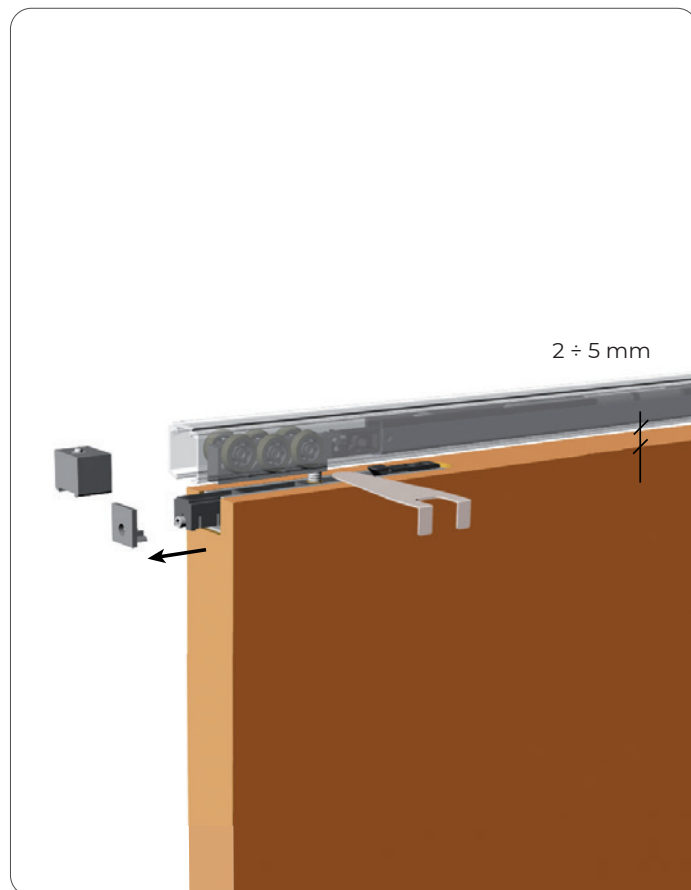
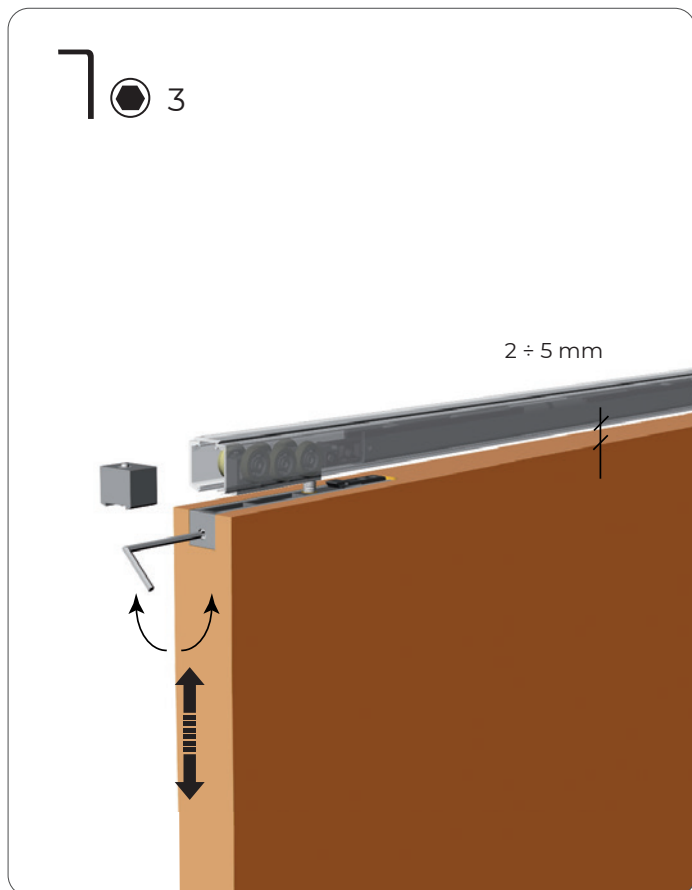
4 Fissare il blocchetto di aggancio in fondo alle staffe. **EN_** Fix the coupling block on the bottom of the brackets. **FR_** Fixer le bloc d'accrochage dans le support. **ES_** Fijar el bloque de enganche en la parte más interna de los soportes. **PL_** Zamocować płytkę zahaczającą w nośniku. **RU_** Закрепите соединяющий блок в глубине скоб.



5 Posizionare la porta in corrispondenza del binario ed inserire le slitte nelle staffe spingendole fino al click di aggancio avvenuto. **EN_** Position the door in correspondence with the rail and insert the slides into the brackets by pushing them until they click into place. **FR_** Positionner la porte au voisinage du guidage et introduire les systèmes de coulissement des rouleaux dans les supports jusqu'au click d'accrochage. **ES_** Colocar la puerta en correspondencia del carril e introducir las correderas en los soportes haciendo presión hasta oír el clic de enganche. **PL_** Ustawić drzwi odpowiednio do prowadnicy i wprowadzić ślizgacze do nośników popychając je aż do usłyszenia kliknięcia. **RU_** Установите дверцу в соответствии с направлением рельса и вставьте каретки в скобы, нажимая на них до щелчка, свидетельствующего о том, что соединение произошло.

regolazione
adjustment
ajustement
ajustamiento
dostosowanie
корректирование

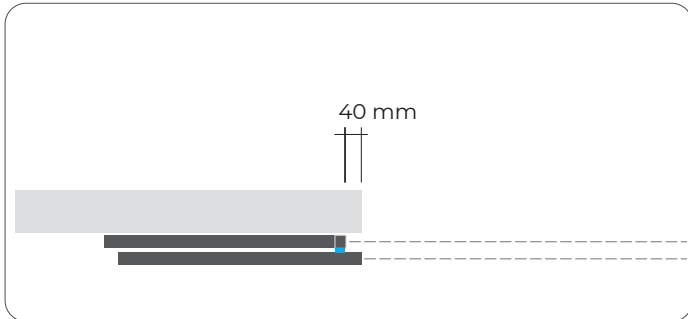
smontaggio
disassembly
démontage
desmontaje
demontaż
разборка



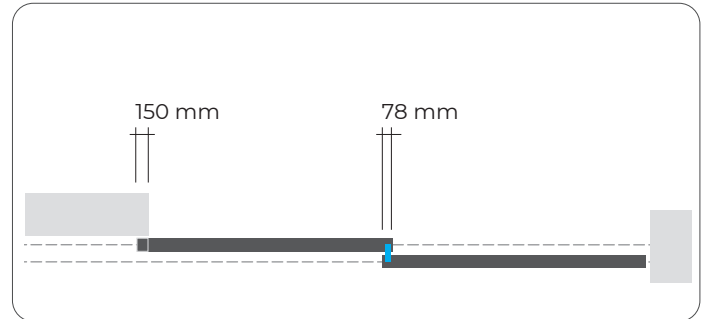
6 Dopo l'aggancio delle staffe è possibile effettuare la regolazione di perpendicolarità agendo dal fianco con una chiave a brugola. **EN_** The perpendicularity can be adjusted after coupling the brackets by adjusting the side using an Allen key. **FR_** Après avoir accroché les supports il est possible de régler la perpendicularité en utilisant la clé Allen. **ES_** Una vez enganchados los soportes, es posible efectuar la regulación de la perpendicularidad actuando por el canto con una llave Allen. **PL_** Po zaczepieniu nośników, można wyregulować kąt nachylenia używając klucza imbusowego. **RU_** После присоединения скоб возможно отрегулировать перпендикулярность, используя фигурный ключ.

7 Per l'eventuale sganciamento del carrello, inserire l'attrezzo incluso come indicato. L'operazione necessita di almeno 4 mm di spazio tra binario e anta. **EN_** If it is necessary to uncouple the carriage, insert the supplied tool as shown. This operation requires a space of at least 4 mm between the rail and the leaf. **FR_** Pour décrocher le système de coulissement des rouleaux, introduire l'outil fourni comme dans le croquis ci-après. L'opération d'installation demande au moins 4 mm d'espace entre le guidage et le battant de la porte. **ES_** Si fuera necesario desenganchar el carro, introducir la herramienta incluida en el modo indicado. La operación precisa un mínimo de 4 mm de espacio entre carril y hoja. **PL_** Aby wyjąć wózek, należy wprowadzić dołączone narzędzie jak na rysunku. Czynność wymaga minimum 4 mm odległości między prowadnicą a skrzydłem. **RU_** Для возможного отсоединения каретки вставьте прилагаемый инструмент, как показано. Между рельсом и створкой требуется не менее 4 мм зазора.

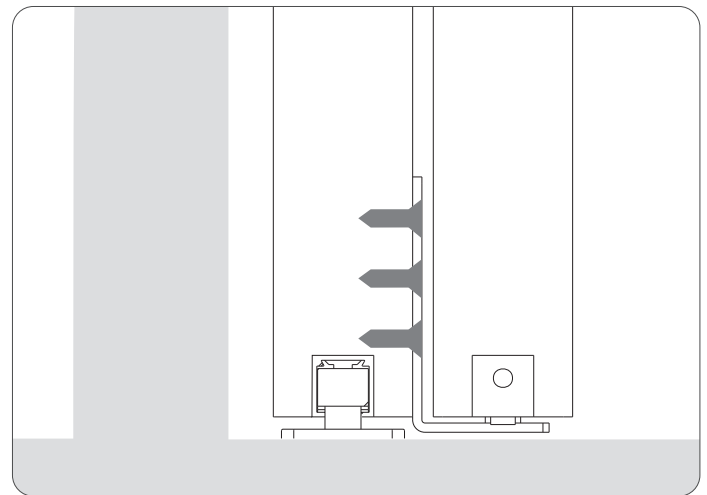
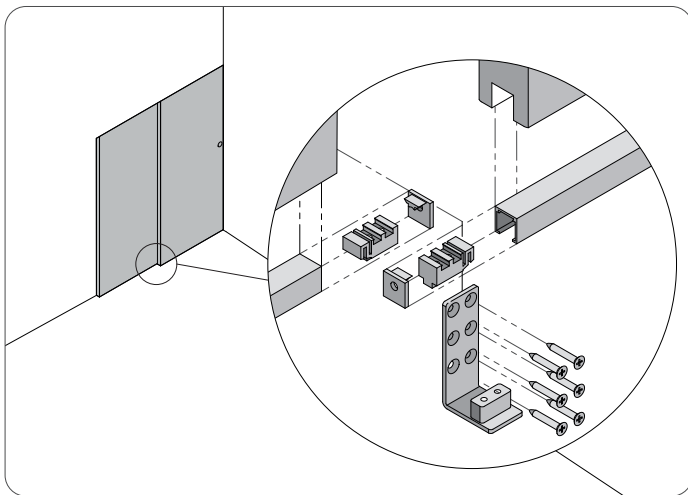
Opzione scorrevole telescopico per anta legno
 telescopic sliding door option for wooden leaf
 option porte coulissante télescopique pour le battant de vantail en bois
 opción corredera telescópica para hoja de madera
 opcja drzwi teleskopowe - skrzydło drewniane dla skrzydło drewniane
 опция телескопическая раздвижная для деревянное полотно



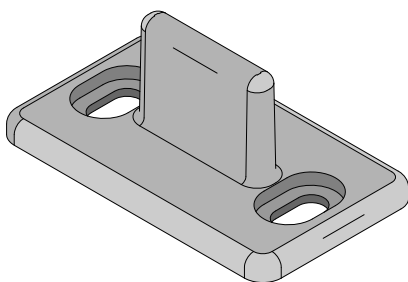
OPEN



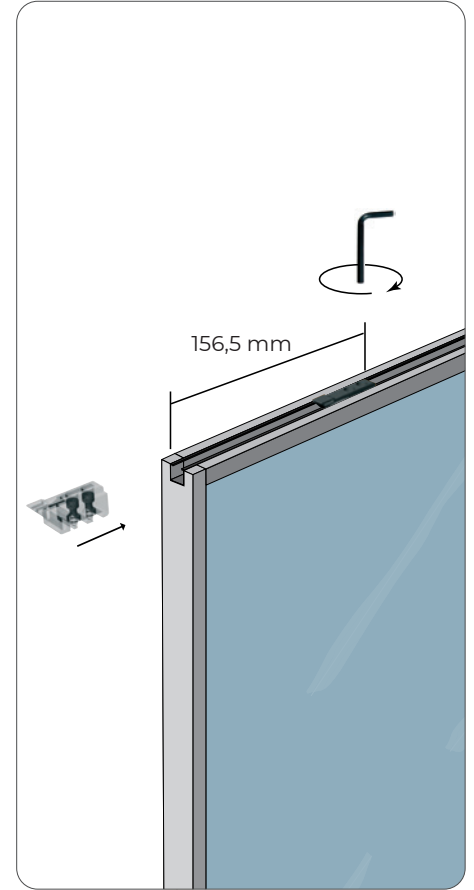
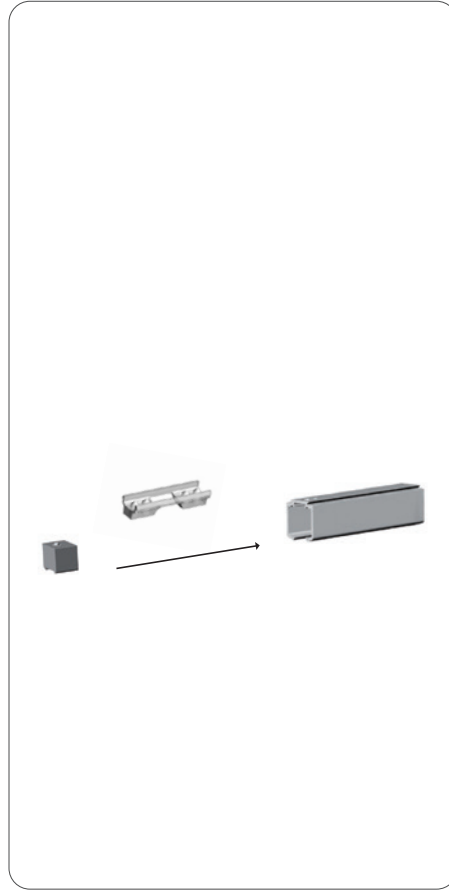
CLOSED



Guida di scorrimento per anta legno
 Sliding guide for wooden leaf
 Guidage de coulissement pour le battant de vantail en bois
 Guía de deslizamiento para hoja de madera
 Prowadnica dla skrzydło drewniane
 Направляющая скольжения для деревянное полотно



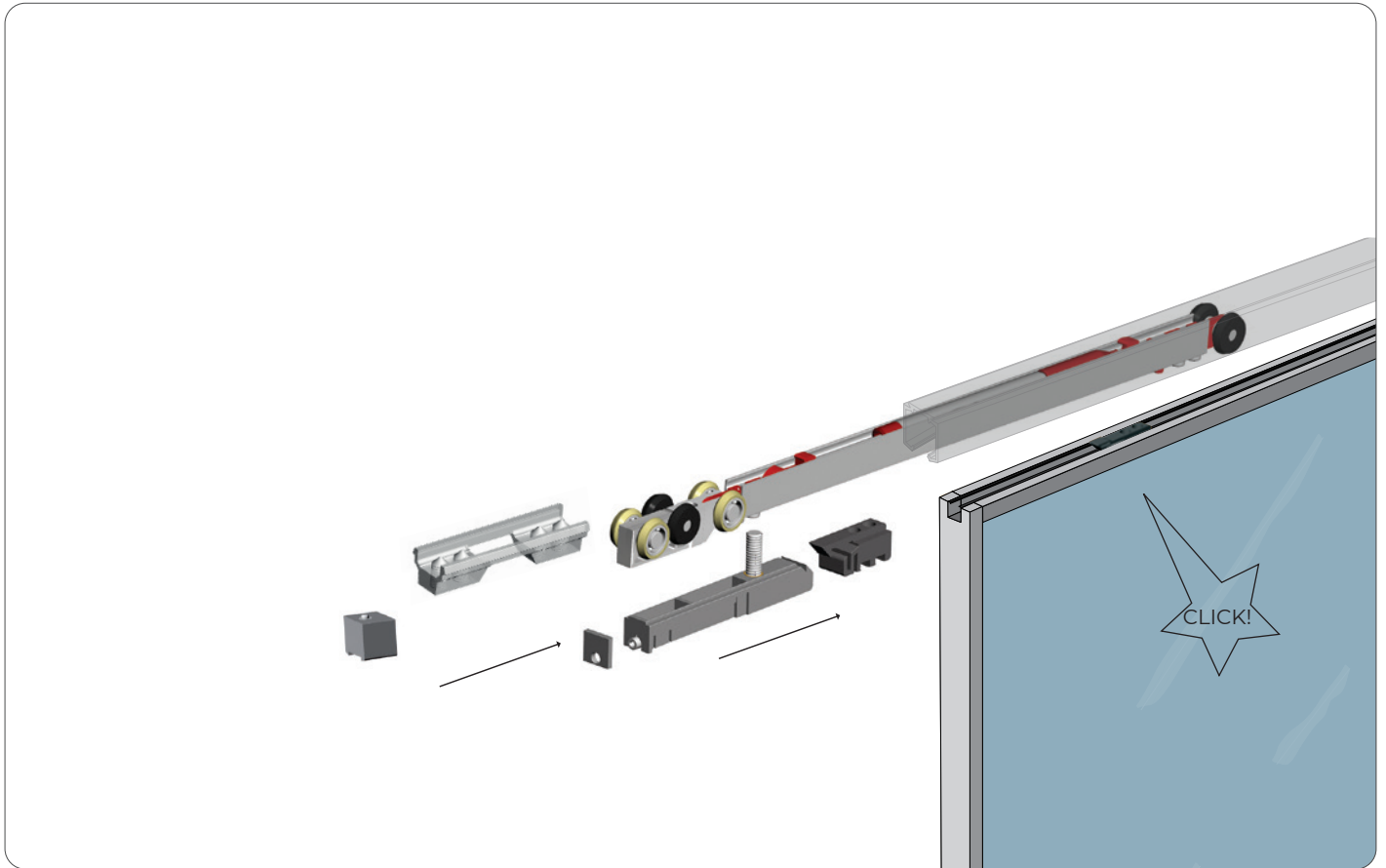
Anta in alluminio
 leaf with aluminum profiles
 vantail avec profils en aluminium
 hoja con perfiles en aluminio
 skrzydło profilowane z aluminium
 алюминиевых створок



1 Pulire le piste di scorrimento del binario in alluminio e le ruote. Inserire il carrello e la slitta in plastica della staffa regolabile nel binario. **EN_** Clean the guide tracks of the aluminium rail and the wheels. Fit the carriage and the plastic slide of the adjustable bracket into the rail. **FR_** Nettoyer les glissières de guidage en aluminium et les rouleaux. Introduire le système des coulissements des rouleaux et la glissière en plastique du support réglable dans le guidage. **ES_** Limpiar las pistas de deslizamiento del carril de aluminio y las ruedas. Introducir el carro y la corredera de plástico del soporte ajustable en el carril. **PL_** Wyczyścić aluminiowe prowadnice i kółka. Wprowadzić wózek i plastikowy ślizgacz regulowanego nośnika do prowadnic. **RU_** Прочистите желобки алюминиевого рельса и колеса. Установите каретку и пластиковый суппорт регулируемой зажимной планки на рельс.

2 Inserire il fermo e l'eventuale attivatore nel binario. **EN_** Insert the stop and any activator into the rail. **FR_** Introduire le butoir de porte et éventuellement l' activateur dans le guidage. **ES_** Introducir el tope y en su caso el activador en el carril. **PL_** Wprowadzić odbój i ewentualnie aktywator do prowadnic. **RU_** Поставьте стопор и, если необходимо, «активатор» на рельс.

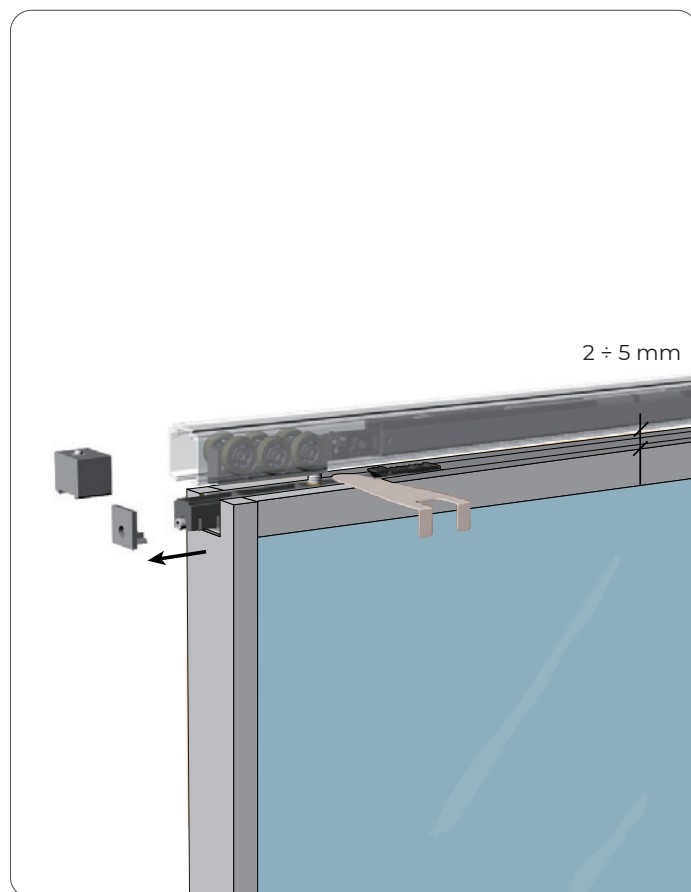
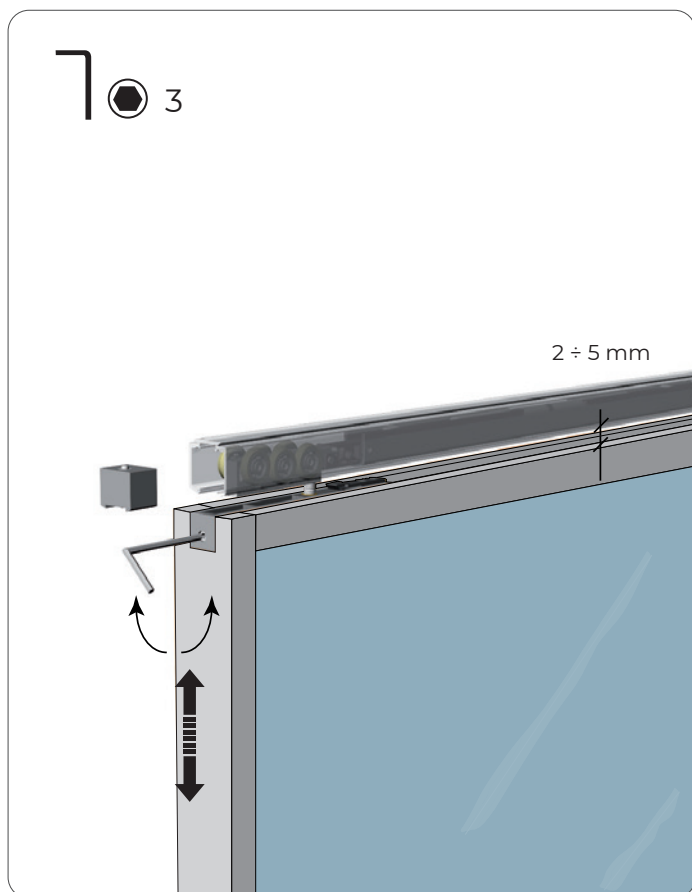
3 Fissare il blocchetto di aggancio in fondo alle staffe. **EN_** Fix the coupling block on the bottom of the brackets. **FR_** Fixer le bloc d'accrochage dans le support. **ES_** Fijar el bloque de enganche en la parte más interna de los soportes. **PL_** Zamocować płytkę zahaczającą w nośniku. **RU_** Закрепите соединяющий блок в глубине скоб.



4 Posizionare la porta in corrispondenza del binario ed inserire le slitte nelle staffe spingendole fino al click di aggancio avvenuto. **EN_** Position the door in correspondence with the rail and insert the slides into the brackets by pushing them until they click into place. **FR_** Positionner la porte au voisinage du guidage et introduire les systèmes de coulissement des rouleaux dans les supports jusqu'au click d'accrochage. **ES_** Colocar la puerta en correspondencia del carril e introducir las correderas en los soportes haciendo presión hasta oír el clic de enganche. **PL_** Ustawić drzwi odpowiednio do prowadnicy i wprowadzić ślizgacze do nośników popychając je aż do usłyszenia kliknięcia. **RU_** Установите дверцу в соответствии с направлением рельса и вставьте каретки в скобы, нажимая на них до щелчка, свидетельствующего о том, что соединение произошло.

regolazione
adjustment
ajustement
ajustamiento
dostosowanie
корректирование

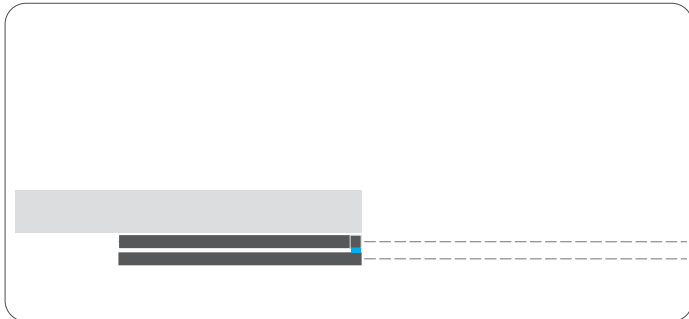
smontaggio
disassembly
démontage
desmontaje
demontaż
разборка



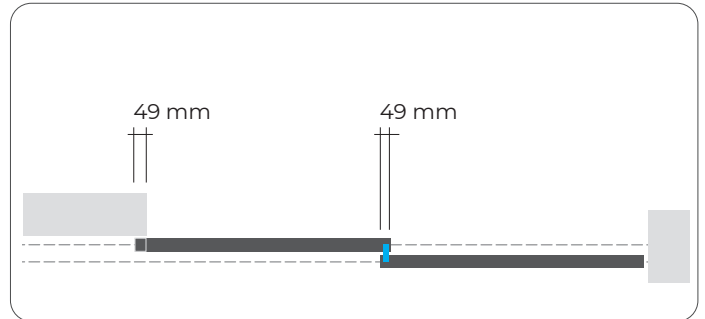
5 Dopo l'aggancio delle staffe è possibile effettuare la regolazione di perpendicolarità agendo dal fianco con una chiave a brugola. **EN_** The perpendicularity can be adjusted after coupling the brackets by adjusting the side using an Allen key. **FR_** Après avoir accroché les supports il est possible de régler la perpendicularité en utilisant la clé Allen. **ES_** Una vez enganchados los soportes, es posible efectuar la regulación de la perpendicularidad actuando por el canto con una llave Allen. **PL_** Po zaczepieniu nośników, można wyregulować kąt nachylenia używając klucza imbusowego. **RU_** После присоединения скоб возможно отрегулировать перпендикулярность, используя фигурный ключ.

6 Per l'eventuale sganciamento del carrello, inserire l'attrezzo incluso come indicato. L'operazione necessita di almeno 4 mm di spazio tra binario e anta. **EN_** If it is necessary to uncouple the carriage, insert the supplied tool as shown. This operation requires a space of at least 4 mm between the rail and the leaf. **FR_** Pour décrocher le système de coulissement des rouleaux, introduire l'outil fourni comme dans le croquis ci-après. L'opération d'installation demande au moins 4 mm d'espace entre le guidage et le battant de la porte. **ES_** Si fuera necesario desenganchar el carro, introducir la herramienta incluida en el modo indicado. La operación precisa un mínimo de 4 mm de espacio entre carril y hoja. **PL_** Aby wyjąć wózek, należy wprowadzić dołączone narzędzie jak na rysunku. Czynność wymaga minimum 4 mm odległości między prowadnicą a skrzydłem. **RU_** Для возможного отсоединения каретки вставьте прилагаемый инструмент, как показано. Между рельсом и створкой требуется не менее 4 мм зазора.

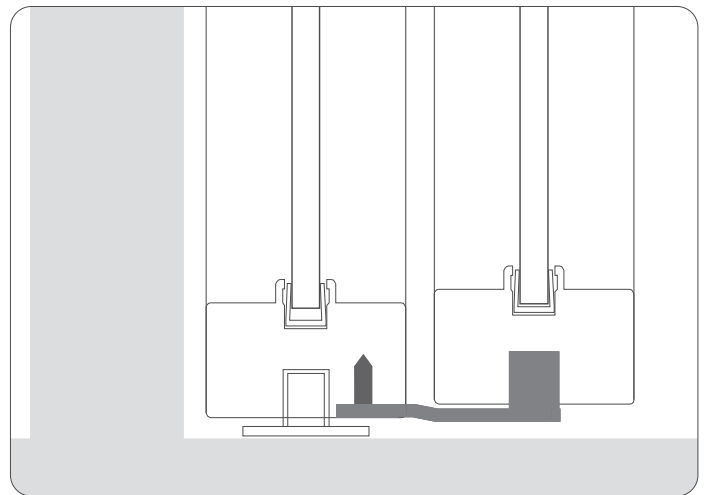
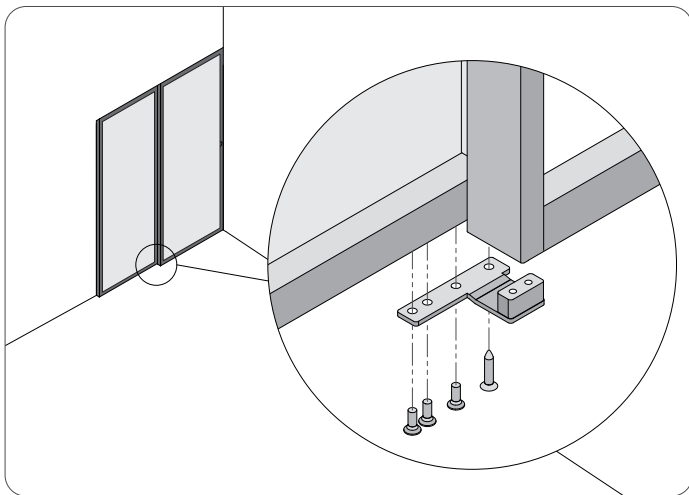
Opzione scorrevole telescopico per anta alluminio
 telescopic sliding door option for aluminum leaf
 option porte coulissante télescopique pour le battant de vantail en aluminium
 opción corredera telescópica para hoja en aluminium
 opcja drzwi teleskopowe do drzwi aluminiowych
 опция телескопическая раздвижная для алюминиевой двери



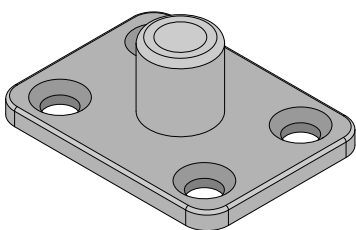
OPEN



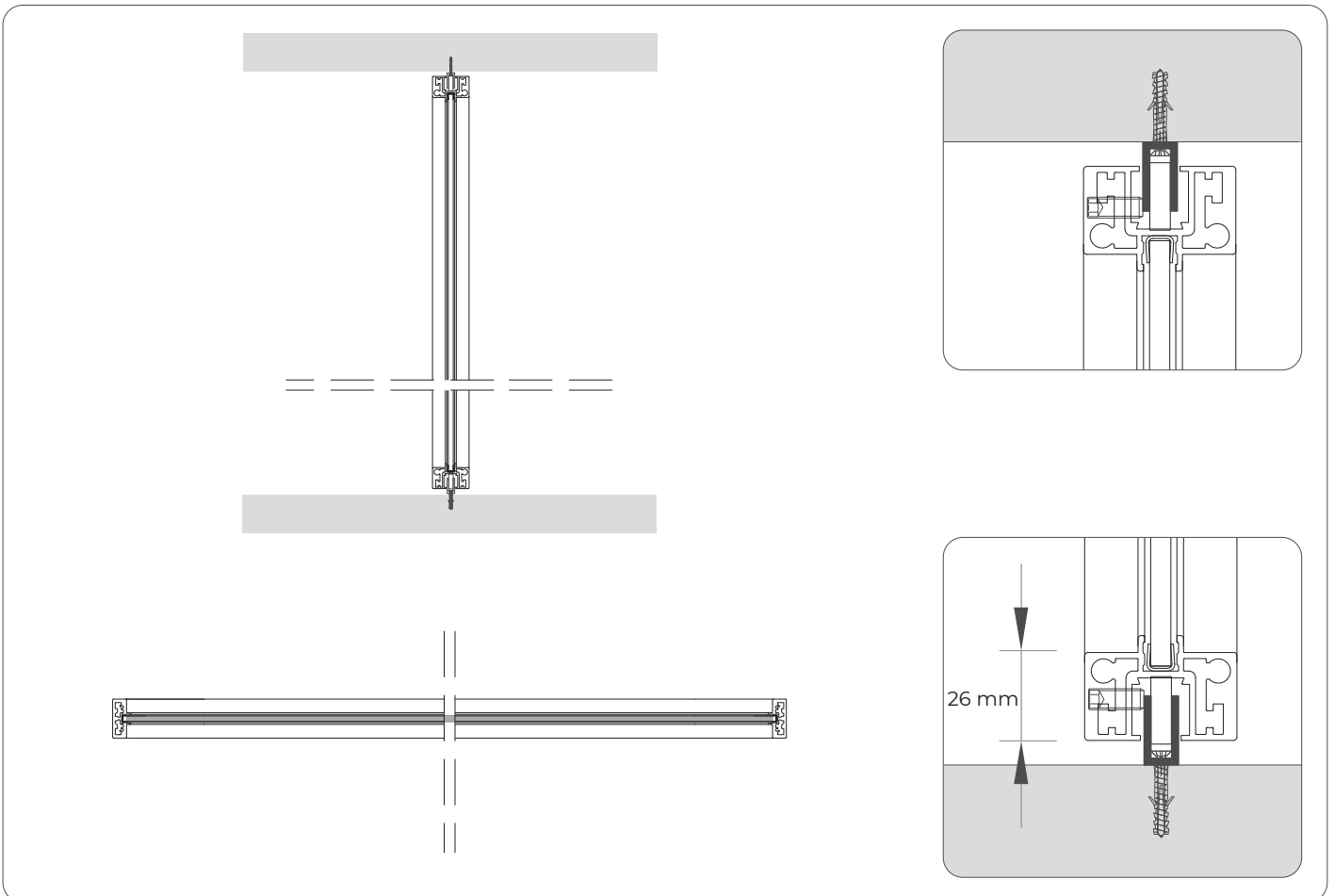
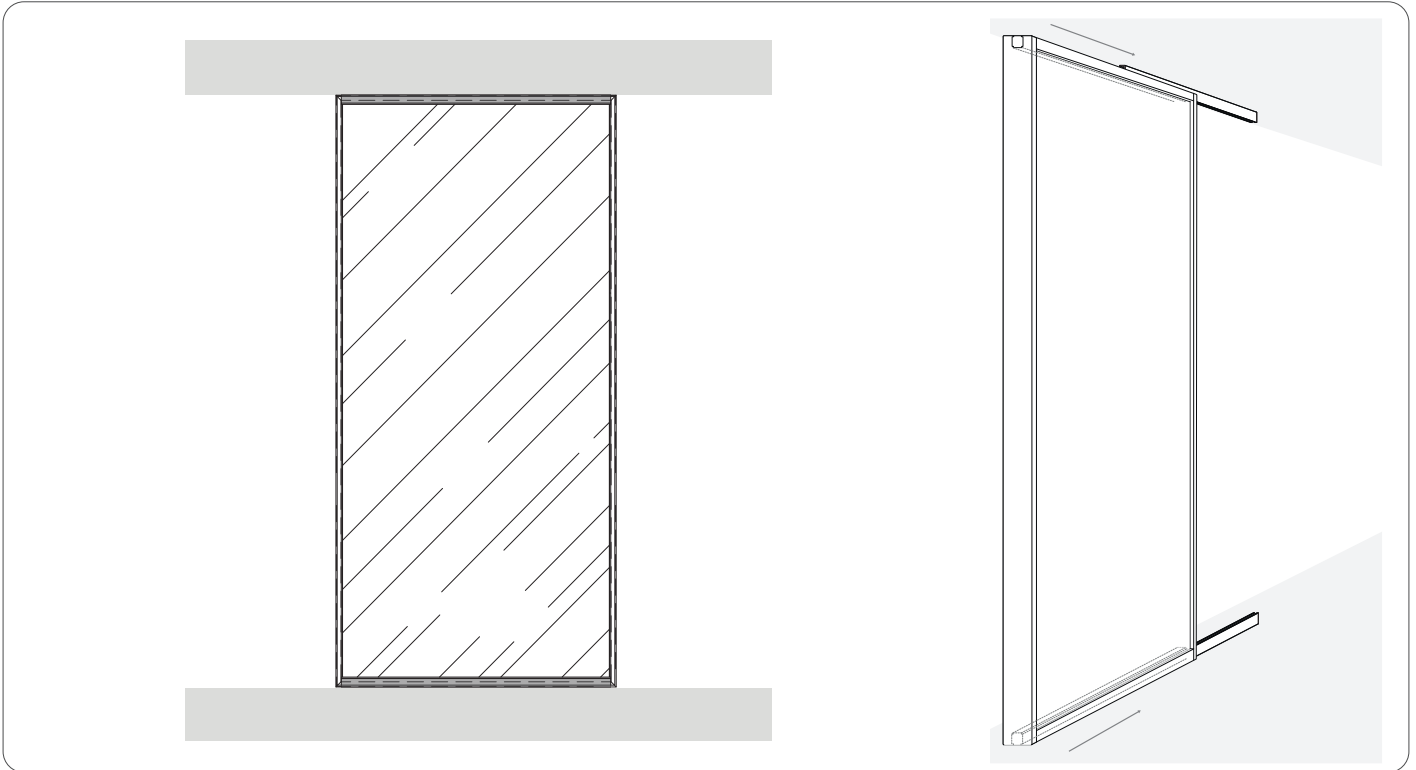
CLOSED



Guida di scorrimento per anta alluminio
 Sliding guide for aluminum leaf
 Guidage de coulissement pour le battant de vantail en aluminium
 Guía de deslizamiento para hoja en aluminium
 Prowadnica ślizgowa do drzwi aluminiowych
 Направляющая скольжения для алюминиевой двери



Anta fissa a infilare
fixed pocket leaf
vantail fixe à glisser
puerta fija para insertar
stałe drzwi do wątku
Фиксированная створка



Anta fissa in nicchia
 fixed leaf in niche
 vantail fixe en niche
 puerta fija en nicha
 stałe drzwi z niklu
 фиксированная дверь в проем

